

IO
E-SCOOTER



1500 GT

BEDIENUNGSANLEITUNG/LADEGERÄT KOP 601

IO
E-SCOOTER



1500 GT

BEDIENUNGSANLEITUNG/LADEGERÄT KOP 601

Istruzioni d'uso

I carica-batterie KOP 601 sono apparecchi moderni completamente automatici che non solo caricano le batterie in modo efficiente e corretto, ma provvedono al controllo delle stesse. I tempi di carica e gli amperora (Ah) caricati vengono conteggiati e, in caso di problemi, possono essere analizzati. I carica-batterie possono essere impiegati come apparecchi fissi o essere trasportati sui veicoli. La posizione di installazione deve essere orizzontale. Attenzione: non praticare fori sulla scatola in quanto si potrebbero danneggiare i componenti. Il Suo carica-batterie è stato programmato e regolato dal Suo rivenditore per il tipo di batteria impiegata. La programmazione può essere effettuata esclusivamente con apposito adattatore e software PC. Le tensioni, correnti e tempi di carica, la compensazione di temperatura e altre funzioni possono essere regolate o selezionate. La descrizione completa è contenuta nel pacchetto del rivenditore. In fase di regolazione dei parametri di carica seguire sempre le istruzioni del costruttore dell'accumulatore e rispettare le correnti e i tempi di carica.

**Prima della prima messa in funzione leggere attentamente queste istruzioni e
!!! le avvertenze di sicurezza !!!**

N.B.: Tenere presente che gli accumulatori nuovi raggiungono la completa capacità solo dopo vari cicli di carica e scarica.

Spesso le batterie vecchie non raggiungono più la piena capacità e può accadere che la carica non possa essere conclusa correttamente (ad esempio il carica-batterie segnala un problema: superamento del tempo max di carica).

Bedienungsanleitung

Die Ladegeräte KOP 601 sind moderne vollautomatische Geräte, die Batterien nicht nur effizient und richtig laden, sondern auch überwachen. Die Ladezeiten und geladene Amperestunden (Ah) werden mitgezählt und können bei Problemen analysiert werden. Die Ladegeräte können als stationäre Geräte verwendet werden oder auch in Fahrzeugen mitgeführt werden. Die Einbaulage ist in waagrechtter Ausführung durchzuführen. Achtung: Keine Bohrungen am Gehäuse durchführen, da Bauteile beschädigt werden können.

Ihr Ladegerät wurde für den verbauten Batterietyp von ihrem Händler fachmännisch programmiert bzw. eingestellt. Die Programmierung kann nur mit entsprechendem Adapter und PC Software vorgenommen werden. Die Ladespannungen, Ladeströme, Ladezeiten, Temperaturkompensation und andere Funktionen können eingestellt bzw. ausgewählt werden. Die komplette Beschreibung ist im Händlerpaket enthalten. Bei der Einstellung der Ladeparameter sind stets die Ladehinweise der Akkuhersteller zu beachten, sowie die Ladeströme und Ladezeiten einzuhalten.

**Bitte lesen sie vor der ersten Inbetriebnahme diese Anleitung und
!!! die Sicherheitshinweise sorgfältig durch !!!**

Bemerkung: Bitte bedenken Sie, dass neue Akkus erst nach mehreren Lade-Entlade-Zyklen ihre volle Kapazität erreichen. Die alten Batterien erreichen oft nicht mehr die volle Batteriekapazität und es kann passieren, dass die Ladung nicht richtig abgeschlossen wird (z.B. Ladegerät meldet Fehler: Max. Ladezeit überschritten).

Inizio del processo di carica

Collegare il carica-batterie prima alla batteria e successivamente alla rete. Rispettare la sequenza delle operazioni (al termine eseguirla al contrario).

Alla conclusione del processo il LED rosso lampeggia alcune volte e poi si spegne.

Lo stesso avviene quando si collega l'apparecchio alla rete. Il LED giallo resta acceso durante la carica, lampeggia nell'ultima fase (la batteria è quasi completamente carica) e si spegne quando la carica è terminata (o durante la carica di mantenimento). La ventola funziona a velocità variabile, a seconda della temperatura.

Il processo di carica dipende dalle dimensioni della batteria.

Avvertenze di sicurezza

Il carica-batterie deve essere utilizzato esclusivamente con il cavo di collegamento. Le uscite di carica non devono essere modificate, prolungate né collegate l'una all'altra. Estrarre sempre prima la spina di rete e poi quella della batteria. Non caricare con questo apparecchio batterie non ricaricabili.

Proteggere l'apparecchio dai raggi solari diretti, dalla polvere, umidità e pioggia. In caso di temporale staccare la spina (230V) dalla presa.

Ricerca dei guasti

Dopo il collegamento i LED non si accendono / non lampeggiano.	Controllare il collegamento alla batteria e a rete. Contattare il rivenditore specializzato IO.
Il LED lampeggia ripetutamente N x lamp./2s pausa/N x lamp.	N= numero dei segnali lampeggianti visualizzati. Identificare la causa del guasto dalla tabella allegata "Descrizione tecnica".

Start des Ladevorganges

Ladegerät zuerst an der Batterie und dann am Netz anschließen. Die Reihenfolge soll eingehalten werden (umgekehrte Reihenfolge beim Abschließen)

Nach dem Abschließen blinkt die rote Fehlerleuchtdiode (LED) einige Male und erlischt dann.

Ähnliches passiert beim anschließen an die Netzspannung. Die gelbe LED leuchtet voll beim Laden, blinkt in der letzten Ladephase (die Batterie ist fast voll geladen) und erlischt, wenn die Ladung beendet ist (oder bei Erhaltungsladung). Der Lüfter arbeitet temperaturgeregelt mit variabler U/min.

Der Ladevorgang ist abhängig von der BatteriegroÙe.

Sicherheitshinweise

Das Ladegerät darf nur mit dem Anschlusskabel betrieben werden. Die Ladeausgänge dürfen nicht verändert, verlängert oder untereinander verbunden werden. Immer zuerst Netzstecker und dann den Batteriestecker ausziehen. Es dürfen keine nicht aufladbaren Batterien mit diesem Ladegerät geladen werden. Das Gerät vor direkter Sonneneinstrahlung, Staub, Feuchtigkeit und Regen schützen. Bei Gewitter den Netzstecker (230V) aus der Steckdose nehmen !

Fehlersuche

Keine LED leuchtet/blinkt nach dem Anschließen	Batterieanschluss kontr. , Netzanschluss kontr. Netzanschluss kontr. IO Fachhändler kontaktieren
LED blinkt wiederholend N x bl./2sPause/N x bl.	N = Zahl der angezeigten Blinksignale Die Fehlerursache aus der beigelegten Tabelle techn. Beschreibung entnehmen

lampeggiante segnale	Descrizione
1	Perdita dello spessimetro del caricabatteria
2	Scadenza Mentre il caricamento ha ecceduto
3	Perdita fissata dal sensore di temperatura della batteria o dallo spessimetro
4	All'alta temperatura del caricabatteria mentre il caricamento
5	Ad alta tensione della batteria quando iniziano
6	A tensione bassa della batteria mentre il caricamento
7	All'alta temperatura della batteria mentre il caricamento
8	Caricabatteria esclusivamente dalla batteria durante la carica
9	Totale errato di controllo dei parametri nella memoria permanente
10	Problema con la misura corrente
11	Valori di parametro errati nella memoria permanente
12	Nessun fiume non può essere misurato (problema interno della misura corrente)
13	La corrente di carica esclude la tolleranza
14	La corrente di carica non può essere regolata correttamente

Dati Tecnici Caricabatteria KOP601/48V IO veicoli			
Tensione della batteria	48 V	Recinzione	IP21
Corrente di carica nominale	9A	Peso	2.2 chilogrammi
Successo netto	600Wwith5A		
Tensione delle condutture	230v - 50/60 dei cicli al secondo		

Blinksignale	Beschreibung
1	Ausfall vom Ladegerätefühler
2	Zeitlimit beim Laden überschritten
3	Ausfall vom Batterietemperaturfühler oder Fühler nicht angeschlossen
4	Zu hohe Ladegerättemperatur beim Laden
5	Zu hohe Batteriespannung beim Starten
6	Zu niedrige Batteriespannung beim Laden
7	Zu hohe Batterietemperatur beim Laden
8	Ladegerät von der Batterie getrennt während der Ladung
9	Falsche Kontrollsumme der Parameter im Festspeicher
10	Problem mit Strommessung
11	Falsche Parameterwerte im Festspeicher
12	Es kann kein Strom gemessen werden (internes Problem Strommessung)
13	Ladestrom außer Toleranz
14	Ladestrom kann nicht richtig geregelt werden

Technische Daten Ladegerät KOP601/48V IO Fahrzeuge			
Batteriespannung	48 V	Schutzart	IP21
Nennladestrom	9A	Gewicht	2,2 kg
Netzleistung	600W/5A		
Netzspannung	230v - 50/60 Hz		

AVVERTENZE

VENTILATORE	Non chiudere le aperture della scatola. Il ventilatore deve poter raffreddare l'elettronica, altrimenti la corrente di carica si riduce e si prolunga di conseguenza il tempo di carica.
Tipo di batteria	Utilizzare questo carica-batterie solo per il tipo di batteria per cui è regolato. In caso di impiego con batteria diversa questa può non caricarsi completamente e, a causa della carica inadeguata, ridurre sensibilmente la propria durata.
Gas	Durante la carica si produce un gas altamente esplosivo e facilmente infiammabile. Il locale deve essere ben ventilato. E' vietato fumare e usare fiamme libere nelle vicinanze delle batterie.
Acido	L'acido delle batterie è corrosivo e nocivo. In caso di versamenti di acido lavare l'oggetto interessato con abbondante acqua. In caso di contatto con gli occhi sciacquare immediatamente con acqua e consultare subito un medico.
Sostanze tossiche	Alcuni additivi delle batterie, come l'antimonio, sono tossici. Lavare a fondo le mani dopo le operazioni. Smaltire le batterie seguendo le disposizioni indicate.
Costruttore	IO Fahrzeuge Produktions und Handelsges.m.b.H. 2345 Brunn/Geb. Austria
Rivenditore:	

WARNUNG !!

VENTILATOR	Gehäuseöffnungen nicht zudecken. Der eingebaute Ventilator muß die Elektronik gut kühlen können. Sonst wird der Ladestrom verringert und die Ladezeit entsprechend verlängert.
Batterietyp	Verwenden sie dieses Ladegerät nur für den eingestellten Batterietyp. Wird das Ladegerät für einen anderen Batterietyp verwendet, kann die Batterie nicht voll geladen werden und die Batterielebensdauer würde sich bei falscher Ladung enorm verringern
Gas	Während der Ladung wird hochexplosives, leicht entflammables Knallgas erzeugt. Der Raum muß gut be- und entlüftet werden. Offene Flammen oder glühende Zigaretten sind in der Nähe der Batterien verboten.
Säure	Die Batteriesäure ist ätzend und schädlich. Bei Säureverschüttung die betroffenen Gegenstände reichlich mit Wasser reinigen. Gelangt die Säure in die Augen sofort mit Wasser ausspülen und schnell einen Arzt verständigen.
Giftige Stoffe	Einige Batteriezusatzstoffe wie Antimon sind giftig. Die Hände nach der Arbeit gründlich reinigen. Die Batterien müssen nach Vorschrift entsorgt werden.
Hersteller	IO Fahrzeuge Produktions und Handelsges.m.b.H. 2345 Brunn/Geb. Austria
Vertrieb :	